



Residencia asistida

¿QUÉ ES LA RESIDENCIA ASISTIDA?

La residencia asistida ofrece alternativas de vivienda a los adultos mayores que pueden necesitar ayuda para vestirse, bañarse, comer e ir al cuarto de baño, pero que no requieren los cuidados intensivos, médicos y de enfermería, que se ofrecen en los asilos de ancianos.

Una residencia asistida puede formar parte de una comunidad de retiro, de un asilo de ancianos o de un complejo de viviendas para personas mayores, o bien puede ser una unidad autónoma. Los requisitos para la autorización de una residencia asistida varían de un estado a otro, y se la conoce por hasta 26 nombres diferentes, que incluyen cuidados residenciales, casa y cuidados, cuidados en grupo y cuidados personales.

¿QUÉ SERVICIOS SE PROVEEN?

En una residencia asistida, los residentes tienen, por lo general, sus propias unidades o departamentos. Además de contar con personal de apoyo y de servir comidas, la mayor parte de las residencias asistidas también ofrece por lo menos algunos de los siguientes servicios:

- Monitoreo y administración del cuidado de la salud.
- Ayuda con actividades de la vida diaria, como bañarse, vestirse y comer.
- Quehaceres domésticos y lavado de la ropa.
- Recordatorios y/o ayuda para tomar medicamentos.
- Actividades recreativas.
- Seguridad.
- Transporte.

¿CÓMO ELEGIR UNA RESIDENCIA?

La buena relación entre una residencia asistida y las necesidades de un residente depende tanto de la filosofía y de los servicios de la residencia como de la calidad del cuidado.

Las siguientes sugerencias pueden ayudarlo a iniciarse en la búsqueda de una residencia asistida segura, cómoda y adecuada:

- **Planee con anticipación.** Pregúntese cuáles serán las necesidades futuras del residente y en qué medida las satisfará la residencia.
- Fíjese si la residencia está ubicada cerca de familiares y amigos y si hay centros de compras u otros negocios cerca (a una distancia tal que se pueda ir caminando).
- Tome en cuenta si las normas de admisión y permanencia excluyen a las personas con disminuciones severas de la capacidad cognitiva o con discapacidades físicas graves.
- Averigüe si la residencia cuenta con una declaración por escrito de su filosofía de cuidado.
- Visite cada residencia más de una vez, en ocasiones sin anunciarse.
- Haga visitas a la hora de comer, pruebe la comida y observe la calidad tanto del tiempo dedicado a comer como del servicio.
- Observe las interacciones entre los residentes y el personal.
- Verifique si la residencia ofrece actividades sociales, recreativas y espirituales.
- Hable con los residentes.
- Averigüe qué tipo de capacitación recibe el personal y con qué frecuencia la recibe.
- Revise los documentos de autorización del estado.

Debería considerar también la posibilidad de seguir los siguientes pasos:

- Puede ponerse en contacto con el defensor de derechos estatal que le corresponda en cuestiones de cuidado a largo plazo para ver si se han presentado recientemente quejas contra la residencia asistida en la que está interesado. En muchos estados, el defensor de derechos verifica las condiciones tanto en las unidades de residencia asistida como en los asilos de ancianos.
- Puede ponerse en contacto con la BBB local (*del inglés, Better Business Bureau, Oficina de Buenas Prácticas Comerciales*) para ver si ha recibido alguna queja con respecto a la residencia asistida.
- Si la residencia asistida está conectada a un asilo de ancianos, puede pedir información también acerca de éste. (Puede encontrar información sobre asilos de ancianos en el sitio Web de Medicare en <http://www.medicare.gov/nhcompare/home.asp>).

Listas de verificación

Puede usar alguna de las siguientes listas de verificación, que lo ayudarán a determinar si una residencia satisface sus necesidades:

Guía para el consumidor preparada por el NCAL (*del inglés, National Center for Assisted Living, Centro Nacional de Residencia Asistida*) en cuanto a residencia asistida y cuidados residenciales. Llame al (202) 842-4444 o visite <http://www.ncal.org/consumer/thinking.htm>

Lista de verificación para el consumidor preparada por ALFA (*del inglés, Assisted Living Federation of America, Federación Norteamericana de Residencia Asistida*). Llame al (703) 691-8100 o visite www.alfa.org/public/articulos/details.cfm?id=75

Lista de preguntas para hacer al elegir una residencia asistida, preparada por el CCAL (*del inglés, Consumer Consortium on Assisted Living, Consorcio de Consumidores de Residencia Asistida*). Llame al (703) 841-2333 o visite www.ccal.org/checklist.html

¿CUÁNTO CUESTA LA RESIDENCIA ASISTIDA?

Si bien una residencia asistida cuesta menos que la atención en un asilo de ancianos, aún es bastante cara. Según la clase de residencia asistida y el tipo de servicios que elija la persona mayor, el costo anual puede oscilar entre menos de \$10.000 dólares y más de \$50.000 dólares. Las tarifas promedio para todo el territorio de Estados Unidos son de \$1.800 dólares por mes.

Dado que puede haber cargos extra por servicios adicionales, es muy importante que las personas mayores averigüen qué incluye la tarifa básica y cuánto cuestan los otros servicios.

Básicamente, son las personas mayores o sus familias las que pagan el costo de la residencia asistida. Algunas pólizas de seguro de salud y de cuidado a largo plazo pueden cubrir algunos de los costos relacionados con la residencia asistida. Asimismo, algunas residencias cuentan con sus propios programas de asistencia financiera.

El programa federal Medicare no cubre los costos de las residencias asistidas ni los cuidados que éstas prestan. En algunos estados, es posible que Medicaid pague el componente de servicios de la residencia asistida. Medicaid es el programa conjunto, federal y estatal, que ayuda a las personas mayores y a los individuos con discapacidades a pagar los gastos de cuidado de la salud si éstos no pueden permitirse pagarlos. Puede obtener más información sobre financiamiento utilizando los recursos que se enumeran más abajo.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE RESIDENCIA ASISTIDA?

Las personas mayores que deseen obtener más información sobre la opción de residencia asistida pueden empezar poniéndose en contacto con su AAA local (*del inglés, Area Agency on Aging, Agencia del Área en Asuntos sobre la Vejez*). Póngase en contacto con el servicio estadounidense de localización de cuidados para personas mayores (*Eldercare Locator*) de la AoA (*del inglés, Administration on Aging, Administración de Asuntos sobre la Vejez*), llamando al 1 (800) 677-1116, o visite www.eldercare.gov para encontrar la oficina de la AAA más cercana.

A CONTINUACIÓN ENCONTRARÁ OTROS LUGARES DONDE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN MÁS ESPECÍFICA SOBRE RESIDENCIA ASISTIDA:

Assisted Living Federation of America
(Federación Norteamericana de Residencias Asistidas)
11200 Waples Mill Road, Suite 150
Fairfax, VA 22030
(703) 691-8100
<http://www.alfa.org/>
Correo electrónico: <mailto:info@alfa.org>

Consumer Consortium on Assisted Living
(Consortio de Consumidores de Residencia Asistida)
2342 Oak St.
Falls Church, VA 22046
(703) 533-8121 <http://www.ccal.org/>

National Center for Assisted Living
(Centro Nacional para la Residencia Asistida)
201 L St., NW
Washington, DC 20005
(202) 842-4444 <http://www.ncal.org/>

American Association of Homes and Services for the Aging
(Asociación Norteamericana de Asilos y Servicios para la Vejez)
2519 Connecticut Ave., NW
Washington, DC 20008-1520
(202) 783-2242 <http://www.aahsa.org/>

The American Seniors Housing Association
(Asociación Norteamericana de Vivienda para Personas Mayores)
5100 Wisconsin Ave., NW
Suite 307
Washington, DC 20016
(202) 237-0900 <http://www.seniorshousing.org/>

OTROS SITIOS WEB:

Información sobre residencia asistida en:
www.assistedlivinginfo.com

Elder Web (*Red para Personas Mayores*) en:
<http://www.elderweb.com>

FCA (*del inglés, Family Caregiver Alliance, Alianza para Cuidadores de Familia*) en:
<http://www.caregiver.org>

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

La Administración de Asuntos sobre la Vejez reconoce la importancia de poner información a disposición de consumidores, profesionales, investigadores y estudiantes. Nuestro sitio Web proporciona información para y sobre personas mayores, sus familias y los profesionales involucrados en programas y servicios para la vejez. Para obtener más información sobre la Administración de Asuntos sobre la Vejez, póngase en contacto con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., *Administration on Aging*, Washington, DC 20201, teléfono: (202) 401-4541, fax (202) 357-3560, correo electrónico: aoainfo@aoa.gov, o visite nuestro sitio Web en: www.aoa.gov.